CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

23 OCT 2003

加拿大總代理：大福食品
加東總經銷：家樂福集團
TING TOP
Sole Agent：FULL FORTUNE FOODS, INC.
請認明大福標籤方爲正貨

世界日報
出版及承印者：世界日報社 415 EASTERN AVE TORONTO ONT M4M 1B7 CANADA
營業部：(416)778-0888 FAX:778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:778-4889
售 75¢ PER COPY 9518
PUBLICATION MAIL REG. NO. ALL RIGHTS RESERVED
www.worldjournal.com

新聞提要
- 李登輝出庭指宋楚瑜涉侵占(話題)
- 航天局正研製新型運載火箭(陸聞)
- 金庸籲大演說籲青年多吃苦(港聞)
- 曾慶紅可能接軍委副主席(兩岸)

二〇〇三年／中華民國九十二年十月二十三日 星期四　WORLD JOURNAL　THURSDAY, OCTOBER 23, 2003　農曆癸未年九月二十八

張東嶽失蹤案有進展

警方承認 張東嶽仍活著且本案非性侵犯類綁架案

【本報記者沈丹心、黃韻潔報導】九歲女孩張東嶽(Cecilia)自家中失蹤到昨天已經第三天了，昨天案情有所進展。警方表示，此案不似陌生人所犯的兒童性侵犯綁架案，嫌犯作案的動機可能多樣，並且相信女孩應該還活著，而且還在加拿大境內。同時，張家的鄰居及社區人士也出面呼籲擄人者將女孩送還。

張東嶽在上周日（19日）晚到自己的睡房入睡，本周一早上八時半許，她的家人到她睡房裡叫她起床上學，卻發現人已無蹤影。家人報警後，多倫多警方立即展開三級搜索，當日下午省警又發出全省尋人警報。前天，全省尋人警報撤除，警方繼續搜索行動。昨天，警方的搜查行動仍在繼續，位於白角街（Whitehorn）33號的張家一帶仍被警方黃線封鎖。雖至今不知張東嶽的下落，但案情卻有突破性進展。

鄰居稱知道女孩仍活著

昨天中午11時30分，一批張家的鄰居及張東嶽的同學家長自發在現場舉行記者會，並由賈寧揚作爲代表發言。賈寧揚以肯定的口吻說，「我們知道Cecilia仍活著」，並且呼籲擄走張東嶽的人與警方聯絡或者尋求法律援助，「如果害怕與警方聯絡，可以與我通電話」。賈寧揚並且提供了自己的手提電話號碼。

賈寧揚稱，他已與女孩家人聯絡過，在被媒體追問後，他又說，有關張東嶽仍活著只是「我們的希望」。並且他也不願講是否有線索確定此案的作案者是華人。

在這場記者會結束後，警方立即舉行記者會。負責調查此案的警官佩瑞（Dave Perry）表示，警方相信Cecilia應該還活著。他呼籲擄走張東嶽的人盡快將女孩釋放到一個安全的地點。任何人有線索均可向警方報案，警方的熱線電話是416－808－8390。

警方排除性侵犯綁架可能

盡管警方對此案的口風很緊，但是出於安撫那些驚恐萬分的鄰居和市民，佩瑞昨天說，這宗兒童失蹤案「看起來不像」由陌生人所犯的以性侵犯爲目的的兒童案綁架，兇嫌作案的動機看似有很多種可能。

到了晚上6點40分，警方再次舉行記者會。多倫多警察局臨時代理副警長伯德（Micheal Boyd）表示，警方相信張東嶽「應該還活著，並且相信她「應該還在加拿大」。伯德還表示，多倫多警方已與外國的警察組織進行了聯絡。但他並未透露是哪國的警察機構。

針對有社區人士呼籲犯案者與其聯絡一事，伯德表示，警方尊重受害人家庭、鄰居、朋友對此案的關心，也尊重他們的選擇。但是他強調，警方更希望有線索者與警察聯絡，因爲這有利警方破案。他並說，自公佈報警熱線以來，至今共收到400多個報案電話，這些報案的內容都得到警方的重視，警察將調查所有的線索。

警方望知情者報警 並設華語熱線

警方已經調集華人警員參與此案調查，並在昨天設立華語報警熱線：416－808－3681，24小時接受華人社區提供訊息。在辦公室時間，有講中文的警員接聽電話，辦公時間以外則可留下口訊。警方保證提供消息者將不會被查詢姓名及個人資料。多倫多警察亞裔罪案組負責人苗延建探長表示，設立華語熱線的目的，在於方便華裔人士提供線索，從而盡快使Cecilia回到父母身邊。

伯德表示，目前警方的目標是讓張東嶽安全回到自己父母的身邊。雖此案不太像陌生人所犯的兒童性侵犯綁架案，但警方現不會鎖定此案的方向，對所有線索都會追蹤。

昨天早上與張東嶽家人見過面的伯德表示，張家人對警方、社區、媒體深表感謝，他們與警方也相當合作。他明白此時社區與市民正處於困難時期，但應相信警方會盡力破案。

昨天有消息說，張家曾收到兩次無聲電話。另外有媒體報導稱，此案可能出於「金錢」方面的動機。一些華人在接受媒體訪問時表示，華人的某些特定情況使此案染有「金錢勒索」的色彩，而非以性侵犯爲目的綁架案。甚至有華人指張家1999年從中國江蘇省來多倫多移民，不久便有自己不錯的住宅，有職業，還有不菲的房租收入，且租客人衆、流動性大，都可能造成有人起歹心。

張家人仍住在自己家中

昨天還有消息說，在案發當時，女孩的母親甚至不願立即報警，企圖自己解決問題。

張家附近的街區昨天仍受到警方地毯式搜索。出動衆多警力及義工在張家的鄰居家花園草叢及垃圾桶等尋找可能的線索。另外，警方在前晚對辛尼加學院的學生宿舍也進行了搜索。

中國駐多倫多僑務領事周立民與另一位領事于建華昨天下午到張家看望張家人。周立民事後表示，中國總領館對張東嶽小朋友被擄深感震驚。他說，雖然張東嶽的父母張偉明和徐雯已經加入加拿大國籍，但是他們是來自中國大陸的新移民，「總領館前往探望他們，表示誠摯慰問，並衷心祝福張東嶽小朋友安全歸來」。

自案發後，警方一直不肯透露張家人現住何處，昨天中國總領館人員前往探望，證實張家人仍住在自己的家中。同時，警方安排住在張家地下室的五名辛尼加學院華人留學生前往酒店住宿，以方便警方辦案。

⬆張東嶽的鄰居們昨晚冒著凜冽寒風在她家附近舉行燭光祈禱會，盼她早日安全獲釋返家。（潘基樂攝）

⬇談及張東嶽，賈寧揚忍不住落淚，期盼張女早日平安歸來。（黃韻潔攝）

⬆昨日爲張東嶽綁架案深感難過的社區代表曲濤（左二）及學校同學家長，手持尋人啓事，願張東嶽安全回到父母身邊。（黃韻潔攝）

⬇警方昨日仍不鬆懈，加緊搜查附近住家，盼能獲得任何一絲線索。（黃韻潔攝）

張東嶽案最新進展

- 警方相信女孩仍活著，並且仍在加拿大境內
- 警方排除此案爲陌生人所犯、以性侵犯爲目的的綁架案
- 警方已與外國警察機構取得聯絡
- 警方設立華語報警熱線
- 警方繼續對張家周圍區域展開地毯式搜索
- 張家附近的社區人士站出來向嫌犯喊話

張家鄰居向嫌犯喊話 要求放人

賈寧揚提供自己手機號碼 期擄人者能與他聯絡

【本報多倫多訊】爲張東嶽失蹤案，昨日張家鄰居連同張東嶽數位學校同學家長，自發爲張家站出來，召開記者會，呼籲擄走張東嶽的歹徒，能安全平安放張女回家。

記者會上，家長們分別手持警方印製的尋人啓事，呼籲歹徒釋放張東嶽回到父母身邊。

昨日記者會由鄰居賈寧揚代表發言。他含淚說：「昨日我已與Cecilia的父母通過電話，張東嶽父母目前心力交瘁，家中75歲的祖父，也因爲此事，身患重病。」

他接著說：「我們知道Cecilia仍活著，張東嶽極愛閱讀，我期望擄人者能給Cecilia書閱讀，我以張家鄰居及好友的身份，出面呼籲擄走張東嶽的人，不要一錯再錯，釋放張東嶽。若害怕與警方聯絡，可透過律師，或透過手機與我聯絡，電話是416－816－6109，告訴我擄走張東嶽是想要什麼？」

當媒體追問，賈寧揚如何知道張東嶽仍活著，他回答說，「Cecilia活著，是我們的希望」。

女兒和張東嶽是一對好友的游先生說，他與張女非常熟悉，當女兒聞得該新聞時，無法想像好友已被擄走，心裡極爲害怕，擔心好友的安全，並於昨晚睡前，特爲張東嶽禱告，盼望好友早日歸來。游先生表示，張東嶽是一位非常可愛、聰明，喜愛閱讀的女孩，希望張東嶽能平安回家。

陳太太的女兒和張東嶽從幼稚園就是同學，陳太太難過地表示，張東嶽是個非常聰明機靈的女孩，在學校成績一直都很優良，平均都有A以上，除愛閱讀外，又是一位喜愛畫畫的女孩，她亦喜愛動物，特別是貓。陳太太說，上次見到張東嶽時，是學校開學的第一天，陳太太跟張家熟識，期望見到張女能安全無恙地回到父母身邊。

鄰居白嫻妮（Sunny Pai）表示，兒子聽聞該新聞時，嚇到不敢上床睡覺，甚至連她自己，爲人父母者，都無法入睡，期望該案件能早日水落石出，張東嶽能早日安全回家。

一連三天，周圍鄰居及張女同學家長難過恐慌，也更擔心這類案件再度發生。有鑑於此，多位辛尼加小學（Seneca Hill PublicSchool）家長及張東嶽住家附近居民，昨日聯合一起，計劃組織一團體，以協助破案，並維護附近治安。

茶當道 健康第一
天仁茗茶
天然・健康・人情味
綠色力量 活力來源
優質健康綠茶

www.TenRensTea.com
本店：多倫多登打士西街454號 (416) 598-7872
分行：西迪文山黃金商場內 (905) 881-8896
專櫃：士嘉堡隆暉中心內 (416) 293-3888
專櫃：萬錦市太古廣場內E30 (905) 305-9806

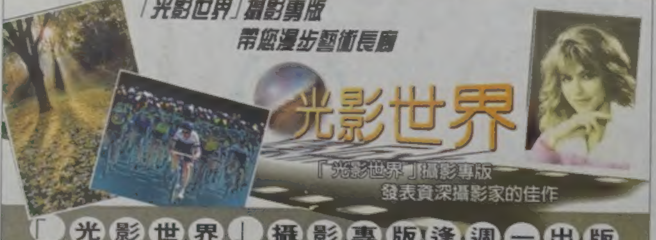
增長與保障：兩全其美
FULPAY™ Franklin Templeton Investments-Linked Deposit Note, Series 3
- 本金保障：投資於到期日可悉數取回本金。
- 總體回報：與以下3隻表現卓越的富勤鄧普頓互惠基金之平均季度總回報掛鈎，有助票據在6年投資期內之回報盈虧相抵，並且不設回報上限。
  - 投萃加拿大股票基金 (Bissett Canadian Equity Fund) 33.3%
  - 投萃股息收益基金 (Bissett Dividend Income Fund) 33.3%
  - 鄧普頓環球小型企業基金 (Templeton Global Smaller Companies Fund) 33.3%
- 延稅優惠：回報可享延稅優惠，直至票據到期或出售後才須繳稅。

銷售期限：截至2003年11月7日

FRANKLIN TEMPLETON INVESTMENTS 富勤鄧普頓投資
HSBC 滙豐 滙豐證券

陸笑珍 Angelique Luk
投資顧問
滙豐證券(加拿大)有限公司
西迪文山分行
電話 (905) 731-2202
傳真 (905) 731-0794
免費長途電話 1-888-727-3238
電郵 angelique_luk@hsbc.ca

「光影世界」攝影專版
帶您漫步藝術長廊



「光影世界」攝影專版逢週一出版

加元匯率向77美分水準衝刺

商界驚呼本國工業經濟發展步伐受阻

【加通社多倫多電】美元賣壓沉重加上強勁的加拿大經濟統計數據，昨日促使加元匯率向77美分的水準衝刺，這種趨勢導致加拿大商界人士驚呼，加元匯率日益升高已開始阻礙本國工業經濟發展的步伐。

加元昨天以1加元兌76.69美分收市（1美元兌1.3040加元），與前一天的收市價相比，上漲了0.72美分，已接近十年來的最高匯率水平。進入2003年時，1加元只能兌到63.39美分。

造成加元匯率新一輪大漲的主要原因之一是，加拿大中央銀行當天公布說，繼加拿大經濟因今年上半年的SARS、狂牛症與夏天的大斷電事件而萎縮之後，現在又重新步上發展之途。進入今年以來，加元相對美元的匯率節節上升，迄今已上漲13美分，漲幅約爲20%。這種狀況令出口業者大叫吃不消，因爲加元匯率不斷上漲，令他們的貨品在美國市場顯得日益昂貴。對此最感憂慮的行業團體是加拿大的林木產品協會、礦業協會、化學產品生產商協會和製造暨出口業者協會。

加拿大製造暨出口業者協會主席比堤說，急速上升的加元已經對加拿大的經濟與就業成長構成阻礙力。

經濟專家們早就表示，加元將在今年底升至80美分的水準，而且在2004年將繼續上漲。他們認爲，在可預見的將來，似乎沒有什麼因素可以阻遏加元的這種升勢。這種前景更是令本國的製造及出口業者憂心忡忡。

行家們預期加元相對美元升值因素將繼續存在的理由是，加拿大經濟狀況優於美國，加拿大利率也大幅度高於美國。

很多經濟學家和商界人士一直在敦促加拿大中央銀行減息，因爲這至少可以降低兩國之間的利率差距。加拿大目前的隔夜折款利率爲2.75厘，比美國的隔夜折款利率足足高出1.75厘。可是，加拿大央行上周舉行議息會議時決定，維持現行利率不變。

↑聯邦勞工部長布萊德蕭昨日在國會質詢時段公開認錯，承認自己曾接收富有的歐文（Irving）家族提供的免費機票，並表示會償還機票的錢。她說：「我向國會認錯，我向加拿大人民認錯。」圖爲布萊德蕭（左坐者）昨日在國會認錯後，受到一些國會議員的起立鼓掌。（加通社）

馬田幕後操縱 在野黨嘖有煩言

要求自由黨下月選出新黨魁後 克里靖立即辭職

【本報綜合報導】馬田還沒有出任總理，甚至要到下月中旬時才有可能當選執政的自由黨領袖，但這位目前只有國會議員身份的前財政部長，近來儼然以總理的姿態「統領江山」。

譬如在本周舉行的自由黨國會黨團會議中，馬田即要求與會者提供他們想要實施的社會福利計畫成本估算。他又說，財政部長曼礼下月公布的財政報告，將是決定可有多少新支出、能多快予以施行的起點。

馬田前天即表明，他所領導的自由黨政府，將只實施政府財力能夠承擔的社會福利計畫，對各類社會福利計畫進行檢討，將是新政府運作的關鍵組成部份。

據自由黨內接近馬田的人士說，在馬田政府開始運作的數月內，聯邦政府各部會將須設法削減支出。

對於目前這種眞正的總理克里靖像是傀儡，馬田則在幕後操縱一切的現狀，各在野黨已嘖有煩言。因此，魁北克政團在聯盟黨和保守黨的支持下，已打算在今天提出動議案，要求在執政的自由黨於下月14日選出新黨魁後，克里靖立即辭去總理之職，由最可能取代克里靖出任自由黨領袖的馬田接任總理。在解釋這項動議案的理由時，魁北克政團領袖杜塞佩說：「我們知道，克里靖先生不是決定政策的人，我們知道，是躲在密室內的馬田在決定一切，所以有必要讓事情一清二楚：馬田應該在國會回答反對黨提出的問題。」

儘管自由黨目前四分五裂，但他們在這個問題上立場一致，那就是反對黨沒有資格決定克里靖的命運。自由黨的國會領袖鮑德瑞亞當天聲明，自由黨將之視爲對自由黨政府的一次信任投票。這意味著所有自由黨籍國會議員屆時必須投這項動議案的反對票，否則將遭到自由黨的黨紀處分。

即使是馬田的堅定支持者、一向對克里靖拖延到明年二月才交出總理大權不滿的自由黨籍國會議員，也紛紛表示不會與反對黨人沆瀣一氣。

無法憑專業找到工作維持生計

英國移民 夫婦狀告聯邦政府

【加通社艾蒙頓電】一對曾在英國接受會計專業培訓的移民夫婦，一張訴狀將聯邦政府告上法庭，指稱加拿大移民部官員誤導他們，使他們相信可以在加拿大找到專業工作來維持生計。

出生斯里蘭卡的帕馬庫蘭與出生馬拉西亞的妻子尼薩馬拉，在移民加拿大前，曾在英國學習及生活長達22年，分別是會計師與簿記員。後來他們獲悉，靠流利的英語、教育程度以及專業背景，有資格移民加拿大並找到工作養家。

但自他們於1998年移民加拿大後，兩個人都沒有機會用上自己的專業知識。目前，這個原本中產階層的6口之家，居住在一個狹小的兩臥室地下室公寓內，夫妻兩人以擦洗廁所、替人鏟雪賺取家用，甚至不得不向15歲的兒子借錢應付帳單。

帕馬庫蘭表示，在他一家人決定移民加拿大前，加拿大移民官員告訴他，加拿大需要有專業知識的移民幫助發展經濟。

多倫多大學法律教授麥克琳例，這種現象是「智力浪費」。她說，加拿大吸引其他國家的優秀人才，但卻沒有採取足夠措施，保證這些人的才能技術在加拿大得到充分發揮。麥克琳說：「結果是，我們有世界上過高資歷的出租車司機、送披薩員及看門人。」

帕馬庫蘭沒有聘請律師，自我代表在訴狀中指稱，聯邦政府欠他「精神痛苦、經濟損失，以及過去4年來因爲失業所導致的巨大收入損失」。

到目前爲止，訴狀提出的指控還沒有獲得查證，聯邦政府也沒有對此提出辯護，移民部發言人史嘉特拒絕對此發表意見。根據法庭日程安排，這宗官司將在2005年進入法律程序。

帕馬庫蘭說，最令他憤怒地是，他和妻子都是有能力，有資歷的人，卻找不到工作。他說：「我們無法向子女提供任何東西，聯邦政府粉碎了我們的生活和希望，他們應在某種程度上補償我們。」

這一家後來搬到艾蒙頓，不久帕馬庫蘭在Wal－Mart找到一份整理貨架的工作，後來又找到一份鏟雪的工作。夫妻兩人先後在Zellers、清潔公司、賓館等處打工，靠這些收入以及失業金度日，很快便感受到了挫折與失望。

圖爲帕馬庫蘭與妻子、4名子女擠在狹小的地下室公寓內。（加通社）

1995年公投如果魁獨陣營取勝

克里靖擬派軍隊進駐魁北克

【加通社魁北克電】魁省省長莊社理昨天表示，1995年魁北克獨立公投如果是魁獨陣營取勝，加拿大可能就此被推進「黑洞」，走向一個前程渺茫的未來。1995年10月30日，魁北克人就是否獨立舉行全民公投，結果主張維持加拿大團結的一方以極微弱的優勢險勝。當年莊社理以聯邦保守黨領袖身份，擔任聯邦主義聯營一方的領導人。

最近，勞倫斯・馬丁在其描寫克里靖的新作中提到，當年克里靖曾準備，如果魁獨陣營取勝，他就將在公投結束後發表演說，稱全民公投僅是「一次諮詢活動」，加拿大憲法從不允許透過全民公投分裂加拿大聯邦，因此公投的結果不具法律效力。

這本克里靖傳記中的作者又稱，在魁北克獨立陣營堅持脫離加拿大聯邦的情形下，克里靖甚至打算派遣軍隊進駐魁北克。

莊社理和魁人黨領袖朗德瑞昨天都表示，他們不知道克里靖總理當年可能會了爲了不准魁省獨立而派軍隊進入魁北克。莊社理表示：「一旦公投結果是贊成獨立，我相信今天我們將墜入黑洞，接下來的事情將如何發展，恐怕沒有一個人能夠知道。」他又稱，他們從未和克里靖總理討論過之後可能發生的事情，甚至沒有拿到過任何詳細的計劃。

麥堅迪決定任命索巴拉爲財政廳長

【加通社多倫多電】候任省長麥堅迪昨天已決定下屆自由黨省政府內閣主要人選，其中包括任命老資格自由黨員和商人索巴拉（GregSorbara）爲財政廳長。

律師出身的索巴拉，是彼德遜領導的前安省自由黨政府內閣成員。在此次省選前夕，曾有政治觀察家預測他會出任麥堅迪政府的教育廳長。

在保守黨執政時期一直擔任自由黨「打手」角色的史密瑟曼（GeorgeSmitherman），此次也獲任命爲年度預算高達280億元的衛生廳負責人。

從政前擔任過多倫多食物銀行負責人的甘廼迪（Gerard Kennedy），則將出任教育廳長。

將進入麥堅迪內閣的自由黨議員還有布萊恩特（Michael Bryant）、彼得斯（Steve Peters）和菲臘士等。

麥堅堤又宣布，勒維克（Dave Levac）將出任自由黨政府的黨鞭。

在本月二日以絕對優勢擊敗執政保守黨的安省自由黨，定於今天宣誓就任。據知情者透露，新的自由黨省政府，將把廳長人數由保守黨政府時代的26個減少至23個。

安省自由黨政府一項頗有新意的做法是，讓未能擔任官職的自由黨議員進入擁有相當權力的內閣委員會，但這些自由黨籍的後座議員必須宣誓保守秘密。用麥堅迪的話說，這樣做是不再將權力集中到少數內閣成員手中。

但新民主黨的柯莫斯批評道，麥堅迪此舉是爲了摀住自由黨後座議員的嘴巴。

安省自由黨政府內閣部份閣員名單

【本報訊】消息人士昨天透露的安省自由黨政府內閣部份閣員名單如下：

- 財政廳長索巴拉（Greg Sorbara）
- 省政府內閣管理委員會主席菲臘士（Gerry Phillips）
- 衛生廳長史密瑟曼（George Smitherman）
- 教育廳長甘廼迪（Gerard Kennedy）
- 自然資源廳長藍西（David Ramsay）
- 兒童服務暨公民廳長邦特羅吉安尼（Marie Bountrogianni）
- 能源廳長鄧肯（Dwight Duncan）
- 社區安全廳長昆特（Monte Kwinter）
- 檢察總長布萊恩特（Michael Bryant）
- 農業廳長彼得斯（Steve Peters）
- 社會服務廳長普帕特羅（Sandra Pupatello）
- 環境廳長杜布羅斯基（Leona Dombrowsky）
- 基礎設施廳長卡普蘭（David Caplan）
- 法裔事務廳長密里奧（Madeleine Meilleur）

多倫多感時篇

平常心

省選結束，自由黨麥堅迪如願以償當上省長。以壓倒性多數贏得省選的麥堅迪此刻意氣風發，雄心萬丈，準備對過去八年安省的施政路線有一番興革是可以理解的，但他應謹記在心的是，這次省選自由黨取代保守黨執政只是民主政治中極平常的政權遞嬗，而非革命。因此在改革一事上，麥堅迪應以平常心處之，勿抱有一種英雄主義心態，以爲保守黨政策都是不好的，只有自由黨政策才是民意主流。

在競選中，麥堅迪的主要政綱爲不減稅，不加稅，增加教育及醫療撥款。這些政綱獲得選民的認同，但在其他事務上，選民並不見得完全與自由黨的政策合拍。麥堅迪也就是在處理這些事務上須特別謹慎，避免英雄主義作祟。

目前最好的一件例子便是多倫多北部橡脊冰磧區的開發計畫。橡脊冰磧區固是環保敏感地帶，但亦非完全不能進行住宅開發。保守黨亦是一個重視環保的政黨，在准許開發商在此區開發住宅前，亦曾對開發計畫做過嚴格的環保評估。在開發環保敏感地區一事上，聯邦政府亦有嚴格的規定。橡脊冰磧區開發計畫係在合乎二級政府環保規定情形下開工，於情、理、法均無不合之處。但麥堅迪還未正式接任省長即表示將禁止橡脊冰磧區開發計畫，置建商與小市民的投資於不顧，作法頗值商榷。

麥堅迪禁止橡脊冰磧區開發計畫有幾點惹爭議之處。第一，建商在保守黨政府治下既已獲得開發許可，麥堅迪上台後因環保觀念不同予以取消，係背信的行爲，於法不合。

第二、建商及小市民已投入大筆金錢，新政府推翻舊政府的決定，將使建商及小市民陷入困境，於情不合。第三、麥堅迪說，他早在一年前宣揚自由黨政綱時即已警告上台後會取消橡脊冰磧開發計畫，故不理會此項警告，仍續投資的建商及小市民係自作自受。此一說法更是於理不合。一年前的麥堅迪僅是反對黨領袖，並非執政黨，世界上那有民衆視反對黨意向行事的道理？果眞如此，那還要政府作什麼？

麥堅迪取消橡脊冰磧開發計畫的最終解決辦法可能是賠錢了事。這樣做，將耗資巨萬，亦是不負責任的作法。麥堅迪曾表示，保守黨政府下台後留下大筆的預算赤字，使自由黨兌現競選諾言備感困難。在這種情形下，能省一分錢是一分錢，又何必爲了不同的環保理想，硬將合乎前任政府環保規定的開發計畫腰斬，賠償大筆金錢。

選舉不是革命。麥堅迪若不滿橡脊冰磧開發計畫，大可在正在進行中的開發計畫完成後禁止新的開發計畫，並要求建商嚴格遵守環保規定，而不必推翻原計畫，令政府及民衆均損失不貲。

麥堅迪自詡是一個有能力的領導者，橡脊冰磧區開發計畫正是考驗他施政能力及睿智的第一塊試金石。（[illegible]）

夏里斯砲轟自由黨政策

重回政界揣測再度升溫

【加通社哈利法克斯電】盛傳可能成爲右翼政黨合併後熱門領袖人選的安省前省長夏里斯，昨天在哈利法克斯參加一個商務午宴時，砲轟自由黨政策，令人們對其可能重回政界的揣測再度升溫。

夏里斯昨天在右翼遊說團體「大西洋市場研究協會」舉行的商務午宴上，發表長達一個半小時的演說，詳述其減稅、終止企業福利以及實行和加國經濟相符的移民政策等見解。

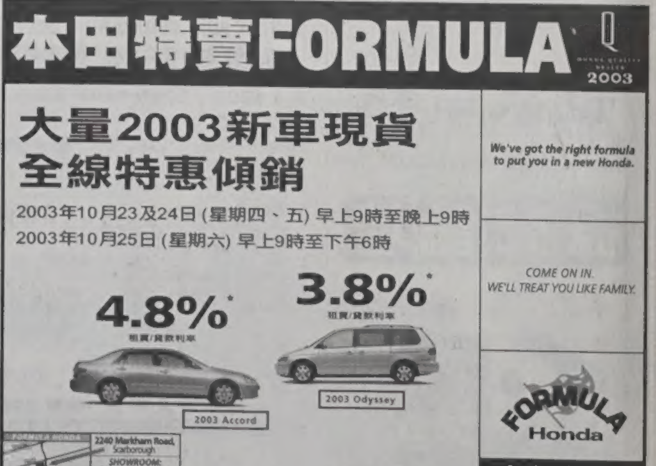
這位以「常識革命」著稱的安省前省長，在發表對加拿大未來「有力新思想」演講的同時，更嚴辭抨擊自由黨政策，指責其導致人們收入差距增大，加國經濟放緩。令人們對他再度復出，競選新近決定合併的右翼政黨領袖的揣測重新升溫。

加拿大二大右翼政黨聯盟黨和保守黨，上周決定合併，令安省前省長夏里斯成爲合併後新政黨領袖人選的大熱門。

夏里斯也表示，自己雖然在考慮這個新職位，但同時也在權衡，該不該在去年春季辭職後，再度選擇重回政治圈。

對夏里斯來說，這確實也是個兩難的抉擇。因爲58歲的夏里斯剛和40歲的女友羅拉・麥桂爾遷入木橋（Woodbridge）地區的新居，準備盡情享受生活。他同時身兼數個私人公司的掛名董事，收入亦比之前優渥。

一旦夏里斯決定放棄這一切，重新出馬競選黨魁之職，不但沒有必勝的把握，甚至可能遭遇和伊夫斯同樣的慘敗。



克里靖會溫家寶 再提貿易不平衡

克揆簽三項協議 加強環境、衛生、教育等合作 但有媒體質疑：大陸未實施民主 交流成效令人存疑

【本報編譯江先聲綜合報導】正在中國大陸訪問的加拿大總理克里靖，昨（22）日在北京與大陸國務院總理溫家寶會談時，一如所料再次提到了促進雙方貿易以及對「貿易不平衡」的關切。但觀察家關注的是：行將退休的克里靖，在對華關係上一直被批評貿易掛帥，在今天大陸因爲這一類「不平衡」問題而與國際社會形成新的緊張關係之際，能否讓善於調和矛盾的加拿大，扮演一種有意義的角色？

事實上，就在克里靖第六度訪問大陸之際，加拿大「國家郵報」昨天在社論版轉載了一篇原刊於英國「每日電訊報」（Daily Telegraph）的署名評論文章，對大陸「國力」日盛但政治仍然專制落後，詳加論述，凸顯了西方國家對大陸潛在「威脅」的恐懼。

另一方面，據另一份全國性報章「環球郵報」在網站上報導，克揆昨天在北京參與簽署儀式的三項合作協議，涵蓋了環境、衛生、農業等範疇，雙方並同意在教育、法制專業交流等方面加強合作。以往就有評論認爲，這些方面的交流，有助大陸的「全面現代化」，並「與國際社會接軌」。

不過，像「每日電訊報」評論文章所代表的一派觀點，對於「全面」現代化、國際「接軌」這一類的說法，恐怕難以接受。在他們看來，大陸目前看來勢不可遏的經濟發展，本身就是一種「不全面」的東西，比如它只片面在沿海地區推行市場經濟，而由此而帶來的即時性成功，只會進一步造成它的「性格分裂」：譬如當權者只管在軍事等方面展現「國力」，對於人民的民主訴求卻一口拒絕，說不合國情，對已民主化的台灣則一刻不放鬆的打壓。

「國家郵報」所轉載的這篇評論說，所謂不合國情云云，那麼就看隔鄰的印度，人口也不少了很多，實行起民主來，不就稱心滿意嗎。

文章的結尾甚至說大陸的崛起，後果之可怖有如納粹的勝利。

在此同時，加拿大與大陸在「民間上」的交往會不會產生潛移默化的正面作用，最近也在本地一些社區中引起質疑。比如大溫地區各市鎮往往與大陸的城鎮結爲姐妹市，不少人認爲這對於促進民間交流，作用匪淺。不過高貴林市最近一起事件可能說明了，只要交流過程中稍有一點兒悖逆了大陸當局的意思，交往也休想繼續下去。

昨天剛出刊的「今日高貴林」（Coquitlam Now）社區報報導，高市市議會本周稍早通過一項由市議員唐納利（Fin Donnelly）提出的動議，將以市議會名義分別致函該市在大陸的姐妹市——山東省萊州市，以及大陸的中央政府，表達對本地社區內法輪功學員的支持。

但在七票對一票的表決中唯一投下反對票的市長金百里（Jon Kingsbury），十分肯定的告訴市議會同僚說：「我可以馬上告訴你，我幾乎百之百的肯定，這樣（致函表示支持法輪功）我們跟中國的關係就完蛋了。」

曾在前華裔市議員招樹榮陪同下訪問中國大陸，而有親身接觸經驗的金百里，比他的同僚可能更清楚箇中問題，所言也許半點不假，但這也凸顯了與大陸誠心交往，談何容易。

➡昨天（22日）在北京人民大會堂的歡迎儀式上高奏國歌，溫家寶（右）與克里靖一起肅立聆聽。（加通社）

岩嶺中學慘案

華裔中學生揮刀 重創同學

受害者一度命危 兇嫌13歲來自大陸 家境優渥父母寵溺

【本報記者馮仔新溫哥華報導】西溫哥華一所中學驚傳華裔學生持械施暴事件，一名來自中國大陸的13歲中學生，涉嫌持刀砍傷同校的16歲白人同學，由於傷勢嚴重，一度生命危殆。

⬅13歲華裔少年持刀傷人的現場，警方已經全面封鎖調查。（取自Global TV）

西溫市警局發言人方亭(Bob Fountain)表示，周二（21日）下午4時，一名西溫岩嶺中學(Rockridge Secondary School)的13歲學生，在學校對面購物中心，持刀刺傷另一名16歲學生的頸部。受害人傷勢非常嚴重，立即送往北岸獅門橋醫院急救，一度危及生命，所幸傍晚時已宣告脫離險境。

據傳該名馮姓少年八年前隨父母從中國大陸移民來加，全家皆住在西溫。學校同學並透露，該名少年平常就一派「流氓作風」，曾因攜帶匕首被校方留校查看一年。留著一頭染紅色長髮的馮姓少年家境似乎相當優渥，父母對他相當寵愛，每天給一百元零用錢花，頗令同儕側目。

兇嫌惡名昭彰 校園抹上陰影

西溫陳姓家長就對此事表示震驚，認爲岩嶺中學的風評一向非常優秀，加上學校附近是相當高級的住宅區，在校園旁會發生此事，實在難以相信。在西溫居住五年的陳小姐指出，西溫一向以治安良好著稱，現在發生這種事件確實令人憂心。

就讀岩嶺中學一名不願透露姓名的華裔女學生向本報記者表示，Rockridge中學才成立六年，是一所非常新的學校，而且一向以校風純樸著名。她指出，這所中學的華人不多，因此該名學生在學校也「小有名氣」。

華裔家長Leslie則表示，行兇的13歲學生在校園的「知名度」很響亮，是有名的「麻煩人物」。Leslie對這起案件「並不感訝異」，因爲從這小孩平日的行爲來判斷，被逮捕只是遲早的事情。

學務委員震驚 呼籲校方重視

擁有大量華人學生的列治文學校局學務委員區澤光也對此事表示震驚，認爲華裔學生的表現一向良好，鮮少會涉及如此兇殘的案件。他指出，一般學校發現學生攜帶凶器，都是沒收、訓誡、停學了事，最多也只是與家長召開會談，希望家長督導。

區澤光表示，列治文學校局非常重視學生械鬥等暴力事件，已經於上學期召開大會，要求各校校長發現學生攜帶刀械的問題後，絕不可「大事化小，小事化無」，一定要追查到底。區澤光指出，像西溫案件中嫌犯的案例，已經到了留校查看的地步，顯示情節非常嚴重，必要時應通知警方協助。

素里市先前也因學生攜帶刀械問題，而引發是否全面安裝金屬探測器的爭議。區澤光則認爲事情並未嚴重到這種地步，還不需要動用金屬探測器。

中領館：未接獲兇案通報

【溫哥華訊】中國大陸駐溫哥華總領事館發言人周勇昨（22）日表示，中領館並未接獲警方關於西溫哥華青少年兇殺案的通報。

周勇表示，通常在刑事案件的調查中，涉嫌人若還未入籍，警方在拘捕後都會主動通知中領館；但如果涉嫌人已取得加國公民權，警方即會認定這屬於本國事務，不會再通知領館。

據了解，涉及西溫這起案件的華裔少年是在八年前，跟著家人由中國大陸移民來加。

歡樂萬聖節　系列報導之四

記者／馮仔新報導

人鬼同歡 到處都是Party

化裝舞會，是一定要的啦！ 酒店、餐廳辦嘉年華 政黨也來湊熱鬧

●雖然萬聖節不是主要節日，不過仍在西方社會中佔了很重要的地位。本地一些大型酒店和社區，也都會舉行化裝舞會來應景。雖然是個鬼門大開的時期，城中則是變得格外熱鬧，可說是「人鬼同歡」。

「傳說在很久很久以前，許多海盜葬身在大西洋的一個海域，在海底建立了一個只有龍蝦的鬼城。」Vancouver Marriott Pinnacle酒店就在27日晚上6時30分，舉行了一場「猛鬼龍蝦之夜」，將鬼城中的龍蝦製成一道道精美佳餚供民衆享用，順便替癌症組織Hope House進行籌款。民衆如有興趣，可致電604－731－4673查詢詳情。

在鬼門大開的期間，街上隨處可見「群魔亂舞」的景象，就算是政治人物也不能免俗。卑詩新民主黨的黨魁候選人將在30日晚間6時，於西百老匯街1926號的Mesaluna餐廳舉行化裝舞會。屆時看著平日一本正經的政治人物打扮成妖魔鬼怪搞笑，也不失爲一大樂事。民衆如有興趣，可致電604－730－5826查詢詳情。

哇！真嚇人！

⬅由真人扮鬼的化裝舞會，其實還頗令人發毛。

溫哥華水族館也將在31日萬聖節當天晚上8時，舉行一項大型的水底化裝舞會。除了有精采的音樂表演之外，更有美食招待，讓民衆能在水底盡情的放鬆。民衆如有興趣，可瀏覽官方網站 http://www.vanaqua.org/halloween/info.html。

當天同樣在萬國廣場的Pier餐廳，晚間7時也有一場大型化裝舞會。除了音樂及美食之外，還會選出當晚的「最佳變裝」；總值超過萬元的獎品，包括郵輪嘉年華兩人之旅，以及價值2500元的粉鑽項鍊等等。

列治文的漁人碼頭，同樣也是鬼魂出沒的熱點。史蒂夫斯敦社區中心（電話604－718－8080）將在25日舉行「兒童萬聖慶典」，而著名的罐頭工廠（電話604－664－9134）也將在26日下午變成鬼屋。當然，著名的萬聖節海邊煙火，今年也不會缺席。

統一瑞迪森酒店，也將在24日晚間舉辦一場「靈魂舞之夜」大型化裝舞會。主辦單位不但將現場佈置的相當詭異，更邀請專業樂隊現場配樂，讓參加舞會的民衆「又怕又high」。民衆如有興趣，可致電604－279－8389查詢。

當然，本地的各大酒吧，也都不會放過這一年一度的狂歡之夜。包括Plaza Club、Caprice Nightclub、Studio 54、Roxy、Mirage、Cellar、Barfly、Mavericks、Stone Temple Cabaret，以及Tommy's Bar and Grill等知名酒吧，都會在萬聖節當天舉行化裝舞會。有些酒吧甚至在前幾晚就連續推出不同的節目，有興趣的民衆可向個別酒吧詢問詳情。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新視電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall, Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污 優質尼龍 10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB.
<At Midland Ave. S/E>
Tel: 416.321.8339
國語: 416.938.6789

ROYAL LEPAGE VILLAGE
滿地可市中心首席地段特級豪華Condo，五星級飯店精緻配備，近購物名街、音樂廳、公園、地鐵、大學，精心設計，超上乘用料，室內泳池，24小時保安。
興建中，2004年秋季完工。
請來電查詢 李國榮
The Best Choice is Paul Lee When buying or selling in Montreal

PAUL LEE
Affiliated Agent
Off: (514)694－2121
Fax: (514)695－1869
Cell: (514)867－1405

台灣 包月制 → 多倫多
$30起 無限量 任您講！
在台灣免撥長途電話
線路多·撥接容易·音質佳
機房多：桃園/新竹/台南 台北/台中/高雄
包月制每月再送致電台灣100分鐘
超值!!台灣經濟包月 雙向通1.95¢/分鐘
台灣便宜雙向通 歡樂電話卡 3.9¢/分鐘(半年制)
來電就送 多倫多 致電 溫哥華 300分鐘 請速來電！
台加電訊 http://van.imebay.com
(416)915-1826

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
www.kingston.edu
溫哥華·多倫多 (1989創辦)
4700 Epworth Circle, Niagara Falls, Ontario L2E 1C6
Tel: (905) 513-1685 Fax: (905) 513-6140 E-mail: toronto@kingston.edu
Toronto Office: 109 - 80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1

KC KNOWLEDGE CENTRE 英才中心
G.1-G.8 課後輔導 (After School Program)
星期一至五，特長時段至晚間七時
內容：- 英語、數學及科學科目的功課指導及課後輔導
- 數學推理，問題解答、英文、串字、閱讀
- 跆拳道、音樂電子琴、演講、話劇，打字
- LEGO® Mindstorms™ Robotics，網頁及動畫設計
**可安排由學校接返中心服務
各級至大一補習班 All Grades to University Year 1 Tutorials
時間：星期一至星期五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 4:30pm)
科目：- 英文 (Reading, Writing, Literature)
- 數學 (Calculus, Finite, Geometry, Data Management)
- 理科 (Chemistry, Physics, Biology)
- 電腦 (C/C++/Java Programming, Web Page Construction, LEGO® Mindstorms™ Robotics, Computer Animations)
查詢：Irene or Mandrick Ko　熱線：(416) 827-6600
辦公時間：Mon - Fri 1:30pm - 9:00pm　Sat: 9:30am - 5:00pm
Your Future Starts Here!
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，以及與北美大學銜接的課程。
高中部　研究生部　英語部
本科部　職業發展和培訓部　(B.C.總校安排學位課程)
大學預科 / 大一學分 - AP課程
University Prep for Double Cohort - AP Program
· English · Music · Statistics · Physics
· Calculus · Computer Science · Microeconomics · Psychology
· French · Biology · Chemistry · Macroeconomics

世衛組織:SARS 測試應為最後手段

非典實驗室麥肯茲建議醫務人員謹慎爲之 避免流感季節製造混亂與疑惑

【加通社多倫多電】又到了流感季節，世界衛生組織一個委員會昨日建議，在決定爲罹患呼吸道疾病者進行SARS（急性嚴重呼吸道症候群）測試時，醫務人員必須十分慎重，並將之作爲最後手段，除非是出現集體感染病例，或在中國大陸及香港這類SARS可能捲土重來的國家與地區。

世界衛生組織非典實驗室研究小組負責人麥肯茲昨日建議，不要對呼吸病患者進行例行性的SARS測試，除非出現集體感染病例，或者沒有其他可能的診斷方法，以及在抗生素療法不起作用的情況下。

麥肯茲說，只要存在非常微小的危險性，就應該先對患者進行其他的測試，SARS測試應是最後才採取的方法。

這個研究小組同時建議，如果在醫務工作人員中出現集體感染非典型的肺炎病例，尤其在多倫多這樣的地區，那就要進行SARS測試。此外，如果在「重現地區」出現非典型的肺炎病例，也應該對患者進行SARS測試。

世界衛生組織這個委員會昨日在維也納舉行的爲期一天的討論會上，提出這些建議，意在幫助公共衛生部門應對在即將到來的流感季節，將不可避免出現的混亂與疑惑。

根據卑詩省蘇瑞一個老人院在今年夏天的經驗，SARS測試結果可能會是「誤警」。當時蘇瑞一個老人院爆發中度的肺炎傳染病例，測試結果一度以爲是SARS，結果證實並不是。

麥肯茲表示，SARS「誤警」會對國際公共關係、疾病管理系統等產生極大負面影響，導致相當大的損失。加拿大衛生部正在調整監督SARS疫情的政策，包括何時進行SARS測試的建議。

我愛多倫多 懷舊電影欣賞

【本報多倫多訊】由「我愛多倫多」及台北經濟文化辦事處及文化中心合辦的「國語電影懷舊名片欣賞」，將分別於11月9日（星期日）開始，一連四個星期天，每星期將播出兩部，每次均爲下午2時開始播出第一部。

播出電影名單爲下列:

11月9日，魯冰花、桂花巷；11月16日，報告班長(一)、風櫃來的人；11月23日，報告班長(二)、策馬入林；11月30日，推手、胭脂。

「我愛多倫多」另外亦舉辦三項健康講座，包括10月26日（星期天）下午2時至4時，舉行「有機食物與自然健康講座」，主講人爲享譽國際自然醫學博士張明彰。

11月2日（星期日）下午2時至4時，由加拿大電解水發展促進會會長林壽程主講，「我們該喝什麼樣的水？」

11月29日（星期日）下午1時至3時，病童醫院醫師JimHu，演說「DNA基因治療與臨床治療」。

以上兩項活動均假座大都會廣場二樓公益空間，並均以國語發音，查詢詳情，可電905－940－3636。

以年老為由解雇女侍 酒吧老闆判賠1.5萬元

【加通社滿地可電】魁省一名56歲的酒吧女侍因「年老」遭老闆解雇，她轉而向該省人權協會投訴，獲賠近1萬5000元。

位於魁北克市北大約250公里的沙奎內(Saguenay)的酒吧Resto L'Inter－Pub，在重新裝修之後，解雇了56歲的女侍麗賽特·派里埃，因爲老闆們覺得和修葺一新的酒吧相比，她「太老」了。

麗賽特憤而向魁省人權協會投訴，控告雇主對她年齡歧視。

魁省人權協會三人仲裁小組本月初裁決，酒吧東主卡羅·博文、珍－瑪麗·奧迪特以及酒吧經理查塔爾·麥力諾的做法，違反魁省人權和自由憲章。

仲裁小組裁決，酒吧二位東主和經理除賠償麗賽特1萬4700元「物質損失」費之外，還需爲他們的故意行爲付出2000元的代價。

仲裁小組指出，證據已經清楚地顯示，酒吧東主奧迪特和博文是爲了吸引更年輕的顧客，才對酒吧進行裝修。而經理麥力諾也曾辯稱，要用年輕女侍來吸引男人。

仲裁小組認爲，酒吧東主和經理稱麗賽特工作不夠勤快的說法不可信，他們在解雇賽麗特一事上所作的爭辯，也是爲了掩蓋其歧視行爲，而這正是魁省人權和自由憲章明文禁止的。

▲左起：蕭顯揚、譚志雄醫生、林刁城醫生、何肇松醫生、曾妙玲醫生陳徐碧瑜。

（由大多倫多中華文化中心提供）

健康關注日 細說傳染病防治

文化中心11月2日登場 免費健康測試、有獎問答活動多

【本報多倫多訊】由大多倫多中華文化中心舉辦之「2003年健康關注日」，將於11月2日(星期日)上午10時至下午5時在該中心舉行。今年的主題是「傳染病—21世紀之疫戰」，特別針對傳染病的預防與治療，並同時介紹各種傳染病的最新資料及治療方法。

大會共同主席何肇松醫生於昨日的記者會上表示，「我們生活在21世紀，備受傳染病困擾，雖然我們無法絕對避免或滅絕傳染病，但希望透過一連串的講座及工作坊，可以學習到預防傳染病的多種方法」。

這項一年一度之活動由多家主要藥廠贊助，並獲得政府衛生部門及醫療專業人士的支持，到場嘉賓可參加由資深醫生主講之專題講座。內容包括「肺炎面面觀」、「肝炎一、二、三」、「性病與子宮頸癌」、「旅行前的防疫準備」、「非典型肺炎會否捲土重來」、「腦炎及腦膜炎種種—西尼羅及瘋牛症」、以及「要放心，請打針」。

大會亦設有不同之工作坊如：「性傳染病的治療與預防」、「個人衛生」、「脊骨神經科治療」、「物理治療」及「營養學研討」等。

此外，當日亦有免費健康測試，如血壓、血糖、姿勢、神經掃描及牙齒檢查等，讓參加者可以有一個全面性的健康評估。除講座外，現場更有「醫學智識之輪」—有獎問答遊戲、贈品及幸運大抽獎。

請闔府同來參加這個資訊豐富的健康關注日，費用全免。查詢請電416－292－9293內線240。

機場移民部 可辦楓葉卡

新移民備妥文件 短期居留照樣受理

【本報多倫多訊】有關中國移民報到即走，不獲發楓葉卡，聯邦移民部爲此澄清，只要新移民帶備必需的證明文件，在機場移民部即可辦理楓葉卡。

最近，中國大陸新移民就楓葉卡的申領感到困擾。緣由是曾有報導指個別新移民利用長假期飛抵加國辦理報到手續（包括楓葉卡、工卡、醫療卡等），並計劃在完成手續後短期內回國處理正式定居前的瑣事，但由於他們計劃在加國逗留的時間不長，在機場辦理楓葉卡手續的時候並不獲批准。

加拿大華人專業移民顧問協會會長陸炳雄，就此事在一加拿大專業移民顧問會議上向到會的聯邦移民部官員查詢，與會的楓葉卡部門行政總監Charlene Price隨即就此事作出澄清，並無任合政策指引移民部官員可以拒絕發放楓葉卡給予報到後只計劃短期居留的新移民，只要新移民帶備必需的證明文件，在機場移民部即可辦理楓葉卡。

由於現時楓葉卡申請的處理時間約爲3個月，可能使到衆多申請人在限期前未能取得楓葉卡，陸炳雄就此情況敦促移民部應加快處理楓葉卡的申請。Charlene Price馬上作出了正面的承諾，她指出，移民部正在派人著手處理楓葉卡的申請即發放，並已延長工作時間，開放星期六上午，爲申請人發放楓葉卡。同時，Charlene Price亦提醒楓葉卡申請人應注意必須提交符合要求的相片；在指定的方格內必須要有清晰的簽名；未成年的申請人在領取楓葉卡時，必須要有父母或合法監護人在場及簽名；如需電話查詢，應盡量在非繁忙時間內致電；而楓葉卡持有人，如果同時擁有多國護照，在旅行時，請帶同與楓葉卡反映同一國籍的護照。

加中貿易理事會 北京開年會

克里靖、溫家寶等逾700人與會交流商機

【本報多倫多訊】加中貿易理事會(Canada China Business Council)「第25屆年會暨政策會議」，昨(22)日在中國北京嘉里中心酒店舉行，包括加拿大總理克里靖、中國總理溫家寶，及來自多倫多的商界代表等，超過700位嘉賓出席。

昨日在議程舉行前，溫家寶分別接見4位來自多倫多的商界代表，並向加拿大華人社區問好，讚揚華僑在加國社會所作的貢獻，又與商界代表合照及簽名留念。溫家寶並表示今次是首回參與商業性質的會議，感覺十分好，會談氣氛融洽，而克里靖則讚揚溫家寶總理有耐心，並祝他工作順利。

在昨日的議程中，早上8時15分先舉行周年大會，然後由Goldman Sachs亞洲公司副總裁Kenneth Courtis以「中國的發展對環球競爭的影響」，接著是研討會，議題爲「改革與供應」，主要討論不少外國公司以中國爲基地發展業務，這是基於中國的房地產租金較廉、人工較低或是其他的原因，是否已將中國生產然後轉運出口的政策，改變爲在本銷供應中國市場。另一議題爲「中國商務法例」，使與會更清晰中國現存的經貿法例，使投資者更具信心在中國作商務發展。

在下午討論的議題包括：中國年青一代領導班子，在發展經濟的領域上所產生的作用，中國西部大開發對世界經濟所帶來的影響等，還有中國商機與工商業務發展等事宜。各與會者對是次會議都表示獲益良多，全部議程在友好及開誠的氣氛下進行。

天涼好個秋

▲渥太華的氣溫日漸轉涼，進入深秋，楓葉被風吹落了滿地，只剩光禿禿的枝幹，在風中搖晃，看到滿地的楓葉，有一種孤單寂寞感覺，也讓您體會到深秋之美。

（圖與文：吳喬智）

警方將可對駕駛做吸毒測試

聯邦發布徵求意見書 地方將在一個月內回應

【渥太華訊】政府文件顯示，聯邦政府將對各省和警方要求作出回應，實施允許警方對駕駛人進行吸毒測試的法律。

聯邦政府發布的徵求意見書顯示，修訂後的法律規定，允許警方對疑似服食毒品而導致行爲不當的駕駛人，進行毒品檢測。這份列出數項各省和警方要求多年的改革的徵求意見書，將被分發至各省、特區和多各協會，由他們在一個月內作出回應。

司法部在其徵求意見書中列出多種選擇，允許警方進行毒品檢測，以及爲可能的刑事檢控蒐集證據。規定還包括設定合法劑量、提供尿樣、血樣和汗液的可能性，以及拒絕接受測試的罰款等。

雖然目前在加拿大，因吸毒或醉酒導致不當駕駛是違法行爲，但並沒有可供臨檢人員當場進行的毒品檢測。而醉酒駕駛則可透過呼吸測試，對駕駛人當場進行檢查。

因此在目前的法律規定之下，警察只能詢問駕車人他們是否有服食毒品，但不能對他們進行測試。

即便懷疑駕車人有可能吸毒，也沒有法律規定，可以強制進行檢驗。

「母親反對醉酒駕駛」協會則反對這一做法，認爲司法部長高洪是在推行大麻合法化，而不是在採取措施打擊因吸毒而導致的不當駕駛行爲。

不過，這項提案也可能因強制要求駕車人進行吸毒檢驗，而被指違反加拿大人權憲章。

幫派衝突 華裔男子槍下亡魂

19日清晨士嘉堡喋血 雙方爲非法大麻種植場爭執駁火

【本報多倫多訊】多倫多警方昨日證實，發生在上周日（19日）清晨於士嘉堡的一宗槍殺案，是牽涉毒品的幫派衝突，而當中的死者爲一名22歲來自中國大陸的華裔男子。

該宗槍殺案，已是上周末裡12小時內，於士嘉堡發生的第二宗血腥案，情況引起警方對社區公衆安全之關注。

據多倫多警方兇殺組昨日在公佈案件詳情，於周日（19日）早上約7時，至少有五名幫派男子持著多種不同的武器，闖入位於士嘉堡近芬治大道與布侖里路交界的47號Well Park Boulevard大麻屋，試圖竊取屋裡的大麻植物；而另外八名幫派男子（當中包括死者在內）在收到消息後便趕到現場，試圖保護裡內的非法大麻種植場。

警方續稱，雙方隨即發生激烈槍戰。案發後，兩幫派人士隨即逃離現場，其中兩名涉案傷者由在場同黨開車送到士嘉堡慈恩醫院就醫。當中這名22歲華裔男子在到達醫院時，經搶救後證實不治。另一名21歲男子，則頭部重傷留醫。

警方表示，這名華裔男死者的身份，仍有待向中國大陸查證。中國駐多倫多總領事館周立民昨日向本報表示，由於現階段警方向他們提供的資料仍然有限，暫時無法證實死者之姓名。

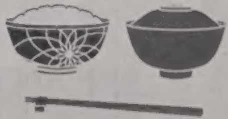
警方指出，這宗案件是屬於幫派衝突，牽涉兩派參與利潤極高的大麻種植活動之有組織犯衆幫會。當中所涉及的暴力，對社區的安全引起嚴重關注，因爲由是次案件可見，非法種植大麻所冒的風險，並不單只是危害廣大公衆安全，還對參與當中組織成員人命構成威脅。

除了運作耗電量龐大的大麻屋能直接構成火災外，犯罪幫派爲保護這些毒品植物互相打鬥，也對公衆安全釀成危險。

多倫多探員Gary Ellis表示非常震驚，因爲該案所涉案的武器，足夠裝備一支軍隊。尤其是，由於連串案件均是發生於住宅區內，而該宗案件已是近數周內、同樣是涉及非法種植大麻活動的第二宗，情況讓警方對社區安全問題起了關注。

錦字免洗米

粒粒香滑,晶瑩剔透



令您每餐都錦上添花

煮飯、煮粥或做壽司,保證香滑有飯味

總代理:Japan Food Canada Inc. 多倫多:TEL.(905)564-5511
溫哥華:TEL.(604)270-7575 滿地可:TEL.(514)527-8111

各大超市有售

華裔小姐選美 入圍10佳麗亮相

11月28日決選 連串宣傳活動將陸續登場 觀賽餐券即起發售

【本報多倫多訊】多倫多每年一度的城中盛事即將登場。由新時代電視主辦、城市電視及加拿大中文電台協辦之「多倫多華裔小姐競選2003」，將於11月28日(周五)，假大多市會議中心南翼G禮堂隆重舉行。而昨日，10位入圍佳麗首次公開亮相。

新時代電視市務及營業總監周潔華於昨日的記者會上，解釋今屆大會「搖身一變，美夢實現」口號時指出，該口號代表著參選華姐有如女孩子給予自己一個童話公主般的蛻變經驗，從而發掘自己最有自信、最具風采及最美麗的一面。

進入10強的佳麗，年齡在18至23歲之間，其中四位爲大學畢業生、五位爲正就讀大學、一位則是大專院校二年級生。當中有六人來自中國大陸、三人來自香港、一人則在本地出生。

周潔華表示，今年大會由8月至9月期間招募佳麗，成功吸引逾350位少女報名參加；經過多日面試階段後，最終有10位候選佳麗脫穎而出，將角逐本年度「多倫多華裔小姐」之冠、亞、季軍殊榮，以及「最上鏡小姐」和「友誼小姐」獎項。

至於今屆的製作特色，大會監製岑南羚透露，爲了響應安省及市府推動本地旅遊以振興經濟的活動，大會爲佳麗拍攝宣傳特輯時，特別取景於世界七大奇景之一的尼加拉大瀑布及蜜月勝地尼加拉區。而決賽當晚製作主題爲「美麗人生」，大會將以分別標誌著「大自然」與「大都市」兩種截然不同的風韻，交織成一編美麗樂章，配合佳麗的歌舞演出。

今屆，大會形像顧問劉寶珍亦已爲佳麗設計了清新活潑、典雅高貴等多個造型，以配合各個節目環節。而從即日起，觀衆也可於新時代電視上的宣傳片中，欣賞佳麗千變萬化的一面。

此外，大會已安排連串宣傳活動，將於11月15、16日假大都會廣場以及11月22、23日假萬錦廣場，舉行兩個周末的「夢想成眞」相片展。屆時，大會將展出候選佳麗的造型照，與外景拍攝及記者招待會的花絮照片。觀衆可當場參加「誰是冠軍」、「最上鏡小姐」競猜遊戲，有機會贏得豐富獎品。

「多倫多華裔小姐」競選餐券已由即日起公開發售，票價每張138元，貴賓席每位168元；部份門票收益將撥捐孟嘗會以作兩間長期護理院的經費。購票熱線，416－977－3762內線606。

❶

❷

❸

❹

❺

❻

❼

❽

❾

❿

➡多倫多華裔小姐10位入圍佳麗：1號潘靜波、2號李思鳴、3號李淑澧、4號李翹欣、5號張加恩、6號梁磊瑩、7號李慧林、8號趙乃馨、9號張晶晶、10號張筱筱。

戴安娜紀念展 12月在多舉行

胞弟談殞命車禍 強調只是意外無關陰謀

【加通社多倫多電】已故威爾斯王妃戴安娜的親兄弟史賓塞(Earl Spencer)昨日在多倫多表示，他與家人均相信，令戴安娜殞命的那場車禍，是一個「可怕」的意外，沒有任何證據顯示那是有預謀的謀殺陰謀。

原本就衆說紛紜的戴安娜之死，因爲其前管家布瑞爾日前透露的一封信，再度成爲全球新聞焦點。英國「鏡報」20日載文稱，戴安娜在車禍前10個月左右，曾交給布瑞爾一封信，要求其保管以備萬一。報導稱，戴安娜在信中預測有人預謀要殺她。「鏡報」還刊出了這封信的相關內容。

戴安娜的親兄弟史賓塞昨日在多倫多宣布，將於12月19日在多倫多舉行戴安娜紀念展「Design Exchangef Diana: A Celebration」。他同時針對布瑞爾公開的信件表示，他與家人均相信1997年的那場車禍是可怕的意外，「我們沒有發現任何證據顯示那不是一場意外地、可怕地悲劇」。

史賓塞同時承認，戴安娜在失去皇室頭銜後，的確對自己的安全有不確定的顧慮，譬如擔心電話遭人竊聽等，但並沒有對身體安全的擔心。

史賓塞說，布瑞爾的書及其他傳聞，令他感到遺憾和煩惱。他表示，不會去讀那些寫戴安娜的書，因爲「我不需要讀它們，這些書不會告訴我任何東西，反而會讓我憤怒，因爲許多內容都是不正確的」。

即將在多倫多舉行的戴安娜紀念展，將展出150餘件表現戴安娜生前個人及社交生活的物品，包括傳家寶、珠寶、結婚及在其他場合穿過的禮服、戴安娜父親在她孩提時拍攝的錄影帶等。

史賓塞最早於1998年夏，也就是戴安娜不幸喪身的第二年，在位於英國倫敦北部的居所內，首次展出這些物品。這次在多倫多的展出，是第一次在他居所外舉行的展覽。展覽會門票今日起發售，門票所得將捐給威爾斯王妃戴安娜紀念基金會。

⬆威爾斯王妃戴安娜的親兄弟史賓塞昨日在多倫多宣布，將於12月19日在多倫多舉辦戴安娜紀念展。史賓塞同時否認戴安娜之死與任何陰謀有關，強調其家人均相信那是只是一場可怕的意外。

圖爲史賓塞昨日多倫多宣布舉行戴安娜紀念展覽時的情景，其身後是戴安娜的巨幅照片。（加通社）

花費10萬元尋找節省管理費方法

麥家廉：現在可省下2億國防預算

【加通社渥太華電】加拿大國防部費了半年時間及納稅人10萬元的錢，來尋找節省管理費、提高管理效率的方法。部長麥家廉昨日說，他現在有辦法可以省下2億元的預算，包括簡化管理程序、丟棄「冷戰」期間遺留下來的陳舊武器設備。

麥家廉昨日在如何提高軍隊管理效率的報告中提出，簡化管理程序可以省下1億2800萬元，廢棄老舊設備可以再省下7000萬元。麥家廉沒有明確說明將廢棄哪些些陳舊設備，但顯然是指老舊的豹式坦克。

國防部長也沒有說明將如何處理省下來的錢，只表示將會提高「關鍵的軍事能力」。在上一次聯邦預算案公佈以前，麥家廉曾向當時的財政部長馬田保證，他將想辦法節省2億元的國防預算，以幫助聯邦政府平衡聯邦預算。但後來在預算案中，國防部的預算反而多了8億元。

這一次，麥家廉指派了一個由4人組成的顧問委員會，費了6個月時間及10萬元經費，審核國防部的官僚作業管理程序，以尋找省錢途徑。結果這個委員會提出49條建議，包括提高信息技術服務，可以節省1500萬元。減少外包服務合同，可以省下1500萬元。採用電話會議和電視會議方式，可以減少差旅費每年達3000萬元。

張東嶽遭擄案 住家出租成隱患

住客衆多降低警覺性 即使夜晚有異聲也會被認爲很正常

【多倫多訊】引發全省關注的9歲華裔女童張東嶽遭擄走一案，罪案專家表示，張家屋內住客衆多，即便夜晚有聲響也會被認爲正常，這無疑爲綁架者趁夜擄走女童提供了便利。

估計在上周日深夜至周一清晨期間遭擄走的張東嶽，除了和父母、祖父同住一棟大屋之外，她家的地下室還被改建成一個四房的出租公寓，有一個洗手間和一個廚房，最多時租給六個住客居住。

近日從美國伊利諾州警局退休的刑事罪案現場督察海登．鮑德溫表示，從已有的同類情形的罪案來看，罪犯完全有可能在不驚動任何人的情況下破門而入，擄走孩子。

鮑德溫表示，因爲在這種居住環境，任何聲響都可能被認爲是正常的。如果家中有房間出租，午夜時分經常有響動，譬如租客起床上洗手間等等，都會被認爲是正常的聲響。

鮑德溫表示，孩子在遇見犯罪分子時通常很少大聲叫喊。不過，根據他多年的辦案經驗，二種情況都有可能發生，因爲有些孩子會叫喊，有些不會。但他表示，每次的情況也會有所不同，而且通常有恐懼因素在內。假如罪犯威脅孩子一旦出聲就殺死她(他)或者殺死她(他)的家人，那孩子很可能不敢發出聲音。

多倫多一個家庭保安系統公司的銷售經理艾倫．高德利表示，如果家中進出的人太多，那麼就算報警器發出聲音，也會被認爲是正常的，而不會想到有外人進入家中。

大部分夜闖民居的竊賊都是在確定目標家庭屋內無人之後才動手，通常很少發生到某家偷銀器的竊賊，最後擄走孩子的案件。鮑德溫表示，這二類罪案一般來講，不可能同時發生。在他辦案的經歷中，闖入某家綁架孩子的犯罪分子，通常是把目標鎖定這戶家庭的孩子之後，再設法進入這個家。

鮑德溫說，這類綁架者通常會在目標房屋外監視一陣子，了解孩子臥房的位置，以及對其綁架行爲有幫助的細節。綁架者在外觀察好各個房間的亮燈情況之後，找個藉口入內，查看不同房間，確定孩子的臥房。

鮑德溫表示，通常綁架者會透過窗戶上的貼紙，判斷孩子的臥房。他說，消防人員現已不再在兒童臥房窗玻璃上張貼識別標籤，因爲這會讓每個人都知道這裡睡著個孩子，造成安全隱患。

2004猴年農民曆(通勝)

將於2004年1月推出　尚餘少量廣告版位，現正接受預訂

多倫多唯一農民曆(通勝)，印刷精美，內容豐富——全年黃曆、星座運程、測字、銅錢卜卦、百歲對照表、美容芳療、食譜……等等，極受讀者歡迎，閱讀人數超過120,000，是你絕佳的宣傳工具！

宜　立即行動…趕快致電世界日報廣告部，電話：(416)778－0888 預訂2004年農民曆的廣告版位。

忌　遲疑不決…廣告版位有限，機會一瞬即逝。

金秋之樂周六登場 演出陣容堅強

多倫多華人藝術家中心愛樂樂團及董冬冬、范上娥、侯以嘉等獻藝 購票請早

【多倫多訊】由多倫多華人藝術家中心主辦，爲大多倫多中華文化中心第二期擴建工程籌款之「金秋之樂」音樂會，將於本周六(10月25日)假座北約克 Toronto Centre for the Arts 之 George Weston Recital Hall 內舉行。

是次音樂會陣容強大，參與演出的嘉賓包括著名鋼琴家董冬冬博士、中國著名古箏演奏家范上娥及剛奪得加拿大全國古典精品樂器使用權選拔賽中，贏得小提琴組第一名，而獲得價值275萬美元古典小提琴使用資格的華裔小提琴家侯以嘉，指揮爲範好登及劉志培。他們將聯合多倫多華人藝術家中心的愛樂樂團，爲大家演奏多首名曲， 包括莫札特的「嬉戲曲」、蕭邦的「行板與光輝大波蘭舞曲」、「秦桑曲」、 維瓦爾第小提琴協奏曲「四季」及「山春曉」等等。侯以嘉當晚更會以她贏得使用權的1972年製作之「 ex－Health 」 Guarneri del Gesu 古典小提琴作演奏。

大多倫多中華文化中心主席張明達醫生表示，非常感激多倫多華人藝術家中心對文化中心的支持，「這次音樂會可算是多倫多華人社區中的一大盛事，表演嘉賓陣容之強大，可謂多年來難得一見。觀衆除了有機會欣賞得到表演者精湛的演奏技巧外，同時亦可做善事， 可謂一舉兩得。」

「金秋之樂」音樂會現尙有少量門票，有興趣人士請從速購票，切勿錯過此千載難逢的機會。售票處：多倫多藝術中心(Box office, Toronto Centre for the Arts，5040 Yonge Street)；大多倫多中華文化中心(5183 Sheppard Ave. East, Scarborough， (416) 292－9293)；東方文化藝術館(城市廣場 4350 Steeles Ave. East，(905) 946－1489)；泰山影視文化服務 中心(326 Spadina Ave. Suite 01，(416)506－8613；Ticketmaster (www. ticketmaster. ca， (416) 872－1111)。查詢可致電：多倫多華 人藝術家中心(416) 497－6411。

Taste of Spain 美味又道地

西班牙式鐵板、水果酒、火鍋…應有盡有

【多倫多訊】多倫多美食多姿多彩，除了馳名世界的東南亞各國菜式外，而其他選擇也多不勝數，名廚匯聚，臻達國際級水準。你可曾爲尋找一家獨特的餐廳而費煞思量？位於北約克 5009 Yonge Street (Sheppard 以北 Centre for Performing Arts 對面)的西班牙餐廳 Taste of Spain 必定讓您有意外的驚喜。

西班牙菜既是一種美味佳餚，又有一種特別的風味，顯示了西班牙人熱情奔放的性格。由前菜開始，四十多款頭盤任你挑選，如西班牙羊芝士、田雞腿、田螺、老虎蝦及青口等海鮮，更有多款西班牙點心，讓您大快朵頤。

西班牙式火鍋您嘗試過嗎？味香濃郁的芝士湯汁，配上牛肉薄片及多款海鮮，滋味十足，愛吃芝士的您實在不容錯過。而西班牙式鐵板亦別具特色，結合現代人追求飲食文化，自製家鄉調味汁，令您感受到西班牙的廚藝及其烹調技巧。

該餐廳設有酒牌，除了多個國家名酒任您選擇，店東更特別推介西班牙水果酒——Sangria，酒中帶有水果的清香，入口酒味芳香，能令西班牙菜錦上添花。在品嚐一頓豐富的主菜後，甜品似是不可缺少的一環。該餐廳的自製家鄉甜品別具特色，歡迎親臨惠顧及體驗傳統西班牙美食，便能獲贈西班牙咖啡。每週更有現場表演，查詢及訂座電話 (416) 250－7300。

營業時間：（午餐）星期二至五中午12時至下午3時；（晚餐）星期二至六下午5時至晚上10：30；星期日下午3：30分至晚上9時；星期一休息。

↑Taste of Spain 西班牙餐廳讓您親身享受獨特的西班牙菜肴。

獅子會獻愛心

↑多倫多香港獅子會會長屈凱棋(左)於日前舉行的第十七屆慈善籌款晚宴中，代表該會將10萬元善款捐予孟書會會長林柏年醫生，幫助孟書興建新護理安老院。

折字一例

商務談判，最重要莫過於知道對方的眞假態度和談判底線。如果了解對方透徹，那不用多談，很容易就能找到雙方能接受的互餘互補，共同合作的基點，可是大多數的談判都是因爲不了解對方，又迫切需要對方的合作與幫助，所以談判談判，就是在談話中去判斷，判斷眞假，判斷適當的取捨和讓步。

談判是用口說，在易經八卦中，以兌卦表示。"兌"字有口說的意思，又有交談的意思，一說二交換，交換著說，就是談判。"兌"字在商業術語中，有匯兌、兌現等技術用語，這些名詞專業性偏強，不多贅述，而在易經八卦的偏門分支，江湖上流的拆字術中，兌字有其它更多的講究，這裡就用兌字拆玩一番。

兌字本身是"說"字去掉"言"字偏旁，有去僞存眞的含意。說字無言，暗示不要多說廢話，排除言辭中虛浮華麗的假象，剔除媚言謟語的包裝，審其欲說又未說出的眞實想法，故兌字無言，就是說得好聽沒有用，還是要用事實結果來兌現。"兌"字又是"悅"字去掉豎心偏旁。悅者，喜悅、歡快。雖然喜悅發自內心，卻多是一廂情願。商務談判最忌先入爲主的一廂情願，一頭熱，一邊涼，費盡心力，百事不成。"兌"字還是"銳"字去掉金字偏旁。銳是刀鋒尖利的意思，刀刃鋒銳容易傷人，軍事爭勝必需，商務談判最忌。

從易經八卦借用"兌"字來表示談判，可以體會到易經的魅力和神奇所在，這就是易經在表明事物對象的同時，已經闡明了其對象存在的前提條件或應遵守的基本原則。用兌字所表示的談判爲例，可以明確兌字暗示了談判過程中的幾點基本守則。

一、兌現誠信。易經之兌表示談判的目的是雙方都希望達成一個能共同遵守的協議，要保證這個協議的承諾得到兌現，就需要雙方的誠信，如果承諾不能兌現，也就失去了談判的價值，完全是浪費時間，所以談判重在判斷對方是否能履行承諾，兌現自己應承擔的責任和義務。

二、多言必失，虛言無益。談判要靠會說的巧嘴，更重要的還是在於要落在實處，空話假話大話，或許有一時之功，終是不能長久。說字無言而爲兌，不理會對方的花言巧語，仔細盯著對方言語迴避的客觀事實。

三、笑在最後，雙贏爲上。眼看著成功臨近，喜上眉梢是人之常情，祇是不能忘記，悅字去掉心才能兌現成功。另外，兌字是兄字頭上兩個點。兄弟者，合作的關係伙伴也，頭上兩點，誰也不要單獨出頭，風險均分，利益共享，故拆字術玩字迷說：兄有兩個頭，兌在雙贏中。

●郝泉貴

交響同樂日邪眼戰士免費送

周六歡迎到萬錦廣場 錯過可惜

【多倫多訊】由多倫多交響樂團主辦的「交響同樂日」將於本星期六(25日)，中午12時至下午4時假 Woondbine 夾 Hwy 7 的萬錦廣場(First Markham Place)舉行。

現場除有音樂表演、兒童塡色比賽、抽獎及有獎遊戲外，Bandai 玩具公司更會贊助獎品，於場內向小朋友免費派發全新「邪眼」Jagun Fighters 玩具。

此外，Bandai 更額外送出 Jagun Fighters 禮品包作塡色比賽及遊戲獎品之用。

最新的「邪眼」Jagun Fighters 既是値得收藏的模型玩具亦是集比賽與戰術於一身的攻略戰棋。隨著骰子的指示，邪眼戰士可從中取得不同的神奇力量，用以擊敗對手。是一套能誘發小朋友無窮想像力與思考能力的遊戲。適合8至12歲小童玩耍。

➡ Bandai 玩具公司將於10月25日「交響同樂日」向小朋友大派全新「邪眼」Jagun Fighters 玩具。

多華會粵劇班月底開始上課

【多倫多訊】粵劇是中國的傳統藝術，爲了宣揚中國傳統文化，多倫多華人社區服務協會（簡稱多華會），將於今年秋季開辦粵劇學戲班之造手編：由「鄧德光粵劇學苑」創辦人鄧德光任教。其內容包括教授基本功、身段及教戲（折子戲）。

粵劇學劇班從10月31日至12月19日，逢星期五下午3：15至4：45上課，每課一小時半，共八課。費用會員每課10元，非會員每課15元。

地點於多華會密西沙加市辦事處（巴士頓道3033號210室）。歡迎各界人仕參加，報名及查詢請致電(905)615－9500麥小姐或親臨辦事處面洽。

中山大學校慶聯歡11月11日盛大舉行

【多倫多訊】國立中山大學係國父孫中山先生所創立。當年爲培養建國人才，倡辦文武二校，武校爲黃埔軍官學校，文校就是國立中山大學。迄今已屆79周年，歷史悠久，人才輩出，校友遍佈世界各地。茲値創校校慶紀念，特訂於11月11日（校慶日）假座中區華埠士巴丹拿道龍城商場頂樓龍翔酒樓，舉行慶祝聯歡宴會。席金每位25元，歡迎各校友攜眷邀友參加。查詢電話(416)593－9648（謝洽）或(416)778－4388（高洽）。

魯賓遜學院 英文師資培訓一把罩

課程獲80個國家認可 吸引廣州番禺英語教師團前來進修

【多倫多訊】英語是全世界共通的語言，而且也是工商業界溝通的工具。因此，教育界對於合格英語教學老師的需求量大量增加，期望藉由專業英語教學老師教導英文的方法與技術，能夠使學生達到學習的目的。

廣州番禺英語老師早前首次組團到多倫多培訓，由魯賓遜學院(Robinson College)具體承辦，據負責今次培訓團組織的廖建介紹，這是番禺區首次組織英語老師進行爲期三個月的出國培訓，領隊番禺區的英語教學研究員黃美燕老師表示，隨著中國改革開放的不斷深入，經濟實力的進一步增強，特別是中國加入WTO以後，國際交流日趨頻繁，國家急需大量有專業技能及國際視野的英語人才。但目前中國教育現狀還遠不能適應和滿足社會這種需求，隨著國家對英語教育的不斷重視，投入力度的增加，如何盡快提高現有英語教師的專業水平，英語教學如何借鑒國外先進的教學模式，盡快與國際接軌，已成爲當務之急。黃美燕老師表示，英語教育不但需要「引進來」，更需要「走出去」。英語教育越來越受到當地政府和教育部門的重視，有的地區已將英語老師培訓作爲一項工程和一項戰略來考慮。

番禺區是新加入廣州市的一個新區，也是一個經濟實力較強的地區，目前正努力創辦廣東省的教育強區，其中英語教育得到了特殊政策傾斜。

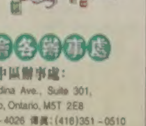
今次該培訓團受到了番禺區市橋鎮、鍾村鎮、石基鎮等鎮政府，教育主管部門的大力支持。黃美燕教師表示，今後將會有更多的英語教師踏出中國，出國進修。

此次番禺區之所以選擇魯賓遜學院(Robinson College)密集英文老師證書培訓課程，主要考慮到該此課程在設計上濃縮了一般大學的英語老師證書課程內容。

整個課程共三百小時，包括豐富專精的教學技巧和教學實習，教學安排符合標準的TESL課程要求，魯賓遜學院是國際英語教師協會(License Authority for Teaching International English)核准授權培訓的英文師資培訓學院，此證書獲得80個國家認可。

↑廣州番禺英語教師團於魯賓遜學院接受培訓。

多華會・活賢社 十月份華人活動一覽



		活動／課程	日期	時間	活動地點
多華會	活動	多華會代辦宣誓及公證	10月份開始		中區辦事處
		新移民有問必答資訊會	10月3日（五）		中區辦事處
		耆老組十月份生日會	10月7日（二）		龍祥酒樓
		健康社區齊參予計劃義工招募	10月7日（二）		中區辦事處
		蒸氣火車及啤酒節之旅	10月18日（六）		中區及密市多華會
		加國老人金及收入保證金制度講座	10月21日（二）		中區辦事處
		多倫多老人廉租房屋制度粵語講座	10月23日（四）		中區辦事處
	興趣班	多華會中文學校 2003－2004 年度	9月中開始		中區辦事處
		多華會課餘功課輔習班	10月份開始		中區辦事處
		電腦簡易入門	10月3日（五）		中區辦事處
		強化英語訓練秋季課程	10月3日（五）		中區辦事處
		美容護膚職業先修班	10月3日（五）		中區辦事處
		普通話／廣東話速成班	10月18日（六）		中區辦事處
		裁剪縫紉職業先修班	10月18日（六）		中區辦事處
		美容護膚職業先修班	10月18日（六）		中區辦事處
活賢社	活動	新移民信息發佈會	10月1日（三）	2:00pm－5:00pm	活賢社辦事處
		摘蘋果及小城一日遊	10月4日（六）	9:45am－5:45pm	Donlands Subway Station
		新老移民經驗交流會	10月8日（三）	6:30pm－8:30pm	活賢社辦事處
		老年社會福利	10月9日（四）	6:00pm－8:00pm	9 Grenoble Public School
		加拿大高中學校教育體制	10月16日（四）	1:00pm－3:00pm	Parliament Public Library, 2nd Floor
		如何攻讀工商管理碩士學位	10月16日（四）	6:00pm－8:00pm	活賢社辦事處
		如何找臨時工作	10月23日（四）	6:30pm－8:30pm	活賢社辦事處
		萬聖節晚會	10月29日（三）	6:30pm－8:30pm	活賢社辦事處
	興趣班	英語漫談	逢一、二、三、五	1:30pm－3:30pm	活賢社辦事處
		英語漫談	星期四	1:30pm－3:30pm	701 Pape Avenue
		英語漫談	星期二	10:00am－12:00pm	701 Pape Avenue
		The Peer Learning Group	逢星期三	9:30am－11:30am	活賢社辦事處

多華會各辦事處

中區辦事處：
310 Spadina Ave., Suite 301,
Toronto, Ontario, M5T 2E8
電話：(416)977－4026 傳真：(416)351－0510

密市辦事處：
3033 Palstan Rd., Suite 210,
Mississauga, Ontario L4Y 4E7
電話：(905)615－9500 傳真：(905)615－0622

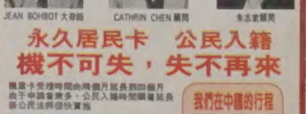
萬錦市辦事處：
3160 Steeles Ave. E.,G/F, Unit 6,
Markham, Ontario L3R 4G9
電話：(905)948－1671 傳真：(905)948－9997

活賢社辦事處
615 Danforth Ave., Suite 202 Toronto, On., M4J 1L2
電話：(416)469－3110 內線 2140
（國語熱線）

加博聯合律師事務所

1979

Bohbot & Associates 移民和公民專業律師



JEAN BOHBOT 大律師　CATHRIN CHEN 顧問　[illegible]顧問

永久居民卡　公民入籍
機不可失，失不再來

我們在中國的行程
北京：10月26－29日
上海：10月30－31日
廣州：11月1－4日
深圳：11月5－7日
香港：11月8日

100％的保證—最好的結果

電話：(905)475-5243
(416)268-0180
1-888-886-0055
地址：7030 Woodbine Avenue, Suite 500
Markham, Ontario L3R 6G2
中文網站：www. canada－passport. com
Email: canada@canada－passport. com